



# **DUO STATION**

**ISTRUZIONI D'USO**

A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Paesi Bassi  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)

## Indice

INFORMAZIONI .....	3
CARATTERISTICHE PRINCIPALI .....	3
CONTROLLER DUO STATION .....	3
CONTROLLI E FUNZIONI - PANNELLO ANTERIORE .....	4
COMANDI E FUNZIONI – PANNELLO POSTERIORE .....	4
INSTALLAZIONE .....	7
SPECIFICHE .....	8
RoHS – Un grande contributo alla conservazione dell'Ambiente .....	9
WEEE – Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico .....	10
NOTE .....	11

## INFORMAZIONI

Duo Station di American DJ è caratterizzato da due controller in uno. Un lato è costituito da un controller di base a LED RGB a 3 canali mentre l'altro lato è costituito da un sistema di commutazione On/Off a 8 canali. Duo Station è dotato di uscite separate sul pannello di controllo posteriore in modo che ogni lato possa funzionare indipendentemente dall'altro. È la soluzione di controllo ideale per DJ, band, piccoli night club e bar che desiderano un semplice controllo LED di tipo acceso/spento per effetti luce.

**Assistenza Clienti:** Per qualsiasi problema vi raccomandiamo di contattare il Vostro negozio di fiducia American Audio.

E' anche possibile contattarci direttamente, sia tramite il nostro sito Web [www.americandj.eu](http://www.americandj.eu) oppure inviando un e-mail a: [support@americandj.eu](mailto:support@americandj.eu)

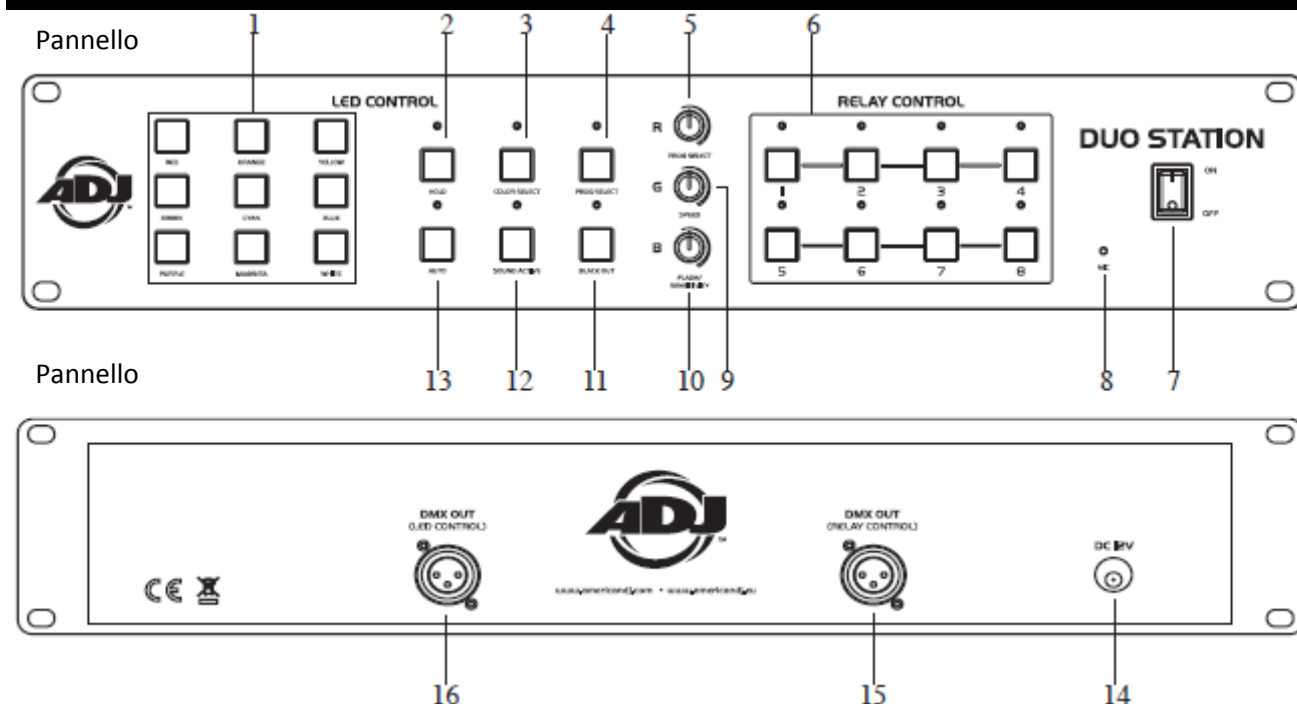
## CARATTERISTICHE PRINCIPALI

- 9 pulsanti per colori statici
- Pulsante selezione colore
- 10 programmi Chase
- Attivazione Sonora

Caratteristiche di controllo relé:

- 8 dipswitch On/Off per il controllo dei canali da 1 a 8

## CONTROLLER DUO STATION



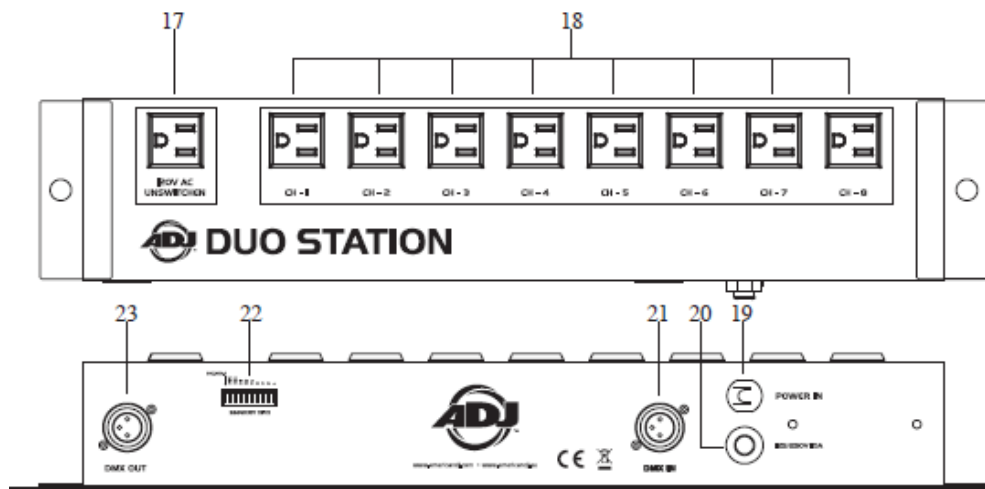
## CONTROLLI E FUNZIONI - PANNELLO ANTERIORE

1. COLORE STATICO - Questo pulsante consente di scegliere uno dei colori integrati.
2. HOLD - Quando attivo, questo pulsante inibisce tutti i pulsanti e le manopole.
3. COLOR SELECT - Questo pulsante viene utilizzato per attivare la modalità Colore. Quando la modalità colore è attiva, è possibile premere uno o due dei nove pulsanti colore oppure utilizzare le manopole per creare il proprio colore statico.
4. PROG SELECT - Questo pulsante viene utilizzato per attivare la modalità programma. Utilizzare la manopola PROG SELECT (5) per effettuare la ricerca programmi.
5. R/PROG SELECT - Questa manopola ha due funzioni:
  - può essere utilizzata per controllare l'intensità dei LED rossi in modalità COLOR SELECT;
  - è utilizzato per la ricerca programmi in modalità PROGRAM SELECT. Per poter effettuare la ricerca programmi, il pulsante PROGRAM SELECT deve essere attivo.
6. RELAY CONTROL - Questi pulsanti attivano la luce collegata alla corrispondente presa di uscita. Esempio: se una luce è collegata alla presa relé n. 4, premendo il pulsante relé n. 4 si attiverà il controller in modo da poter accendere e spegnere la luce.
7. INTERRUPTORE DI ALIMENTAZIONE - Accende e spegne il controller.
8. MIC - Questo microfono riceve le basse frequenze dall'esterno per avviare l'unità in modalità Sound-active. È progettato per ricevere soltanto i suoni in bassa frequenza; colpetti (sul microfono) e suoni alti possono non attivare l'unità.
9. G/SPEED - Questa manopola ha due funzioni:
  - può essere utilizzata per controllare l'intensità dei LED verdi in modalità COLOR SELECT;
  - può essere utilizzata per controllare la velocità del programma in esecuzione in modalità AUTO o PROGRAM SELECT;
10. B/FLASH/SOUND SENSITIVITY - Questa manopola ha tre funzioni:
  - può essere utilizzata per controllare l'intensità dei LED Blu in modalità COLOR SELECT;
  - può essere utilizzata per attivare lo stroboscopio e controllarne la velocità in modalità AUTO o PROGRAM SELECT;
  - può essere utilizzata per controllare la sensibilità sonora in modalità SOUND ACTIVE.
11. BLACKOUT - Questo pulsante attiva e disattiva la modalità blackout (oscuramento)
12. SOUND ACTIVE - Questo pulsante attiva la modalità Sound-active; la sensibilità sonora può essere regolata utilizzando la manopola B/FLASH/SENSITIVITY (10).
13. AUTO - Questo pulsante attiva il programma automatico; la velocità del programma può essere regolata utilizzando la manopola G/SPEED (9).

## COMANDI E FUNZIONI – PANNELLO POSTERIORE

14. DC 12V- Ingresso alimentazione elettrica: CC 9~12V, 300 mA minimo.
15. DMX OUT (CONTROLLO RELÉ) - Questo jack di uscita DMX deve essere collegato al jack di ingresso DMX del pacchetto relé Duo Station.
16. DMX OUT (CONTROLLO LED) - Utilizzato per inviare segnali DMX alle apparecchiature a LED compatibili.

Pacchetto relé Duo Station



- 17. PRESA DI ALIMENTAZIONE CA 120 V "COSTANTI" - Presa di alimentazione principale. Questa presa è sempre alimentata indipendentemente dai dipswitch.
- 18. 8 PRESE DI ALIMENTAZIONE A120 V CA "A COMMUTAZIONE" - Prese di alimentazione di riserva. Non sono sotto tensione fino a quando il corrispondente dipswitch non viene portato in posizione On o non vengono attivate dal controller Duo Station.
- 19. CAVO DI ALIMENTAZIONE - Collegare ad una presa idonea.
- 20. INTERRUETTORE - Ripristina l'alimentazione alle unità. È un interruttore a 10 A.
- 21. DMX IN (CONTROLLO RELÉ) - Utilizzato per i segnali in ingresso provenienti dal controller Duo Station o da un controller DMX.
- 22. DIPSWITCH - Utilizzati per impostare un indirizzo DMX del pacchetto relé o per controllare manualmente (accensione/spegnimento) le prese di uscita delle luci collegate. Esempio: per poter accendere una luce collegata alla presa 2 il dipswitch #2 deve essere in posizione On .
- 23. DMX OUT - Consente a un segnale DMX di passare a un altro dispositivo DMX (Par Can RGB) o a un altro pacchetto relé Duo Station.

Modalità	Dip10 dip9	Dip8 dip7 dip6 dip5 dip4 dip3 dip2 dip1	Funzione
DMX	1 X	X X X X X X X X	Modalità DMX, dip1~dip9 per selezione indirizzo DMX, protocollo DMX come formato seguito
Attivazione/disattivazione uscita manuale	0 X	X X X X X X X X	Attivazione/disattivazione uscite 1-8 controllo manuale, dip1~dip8 On/Off corrispondenti a attivazione/disattivazione uscite 1-8

Osservazioni: 1=ON 0=OFF X=variabile

- Nota:**
1. Quando si attiva il pacchetto relé in modalità DMX, il dipswitch #10 deve essere in posizione On e i dipswitch 1-9 vengono utilizzati per l'indirizzamento DMX.
  2. Quando le prese di uscita vengono controllate manualmente, gli On/Off dei dipswitch 1-8 corrispondono alle prese di uscita 1-8. I dipswitch attiveranno e disattiveranno le luci connesse alle prese corrispondenti.

È possibile controllare individualmente i dispositivi tramite il controller DMX. **Nota: il PACCHETTO RELÉ DUO STATION è in modalità Slave in qualsiasi situazione di modalità DMX (qualsiasi indirizzo DMX) quando è utilizzato con un altro PACCHETTO RELÉ DUO STATION, ma non nel caso di controllo DMX 512.**

N. Can.	Valore DMX	Funzione
CHI	000~010	CHIUSA (PRESA DI USCITA N. 1)
	011~255	APERTA (PRESA DI USCITA N.1)
Can.2	000~010	CHIUSA (PRESA DI USCITA N. 2)
	011~255	APERTA (PRESA DI USCITA N. 2)
Can.3	000~010	CHIUSA (PRESA DI USCITA N. 3)
	011~255	APERTA (PRESA DI USCITA N. 3)
Can.4	000~010	CHIUSA (PRESA DI USCITA N. 4)
	011~255	APERTA (PRESA DI USCITA N. 4)
Can.5	000~010	CHIUSA (PRESA DI USCITA N. 5)
	011~255	APERTA (PRESA DI USCITA N. 5)
Can.6	000~010	CHIUSA (PRESA DI USCITA N. 6)
	011~255	APERTA (PRESA DI USCITA N. 6)
Can. 7	000~010	CHIUSA (PRESA DI USCITA N. 7)
	011~255	APERTA (PRESA DI USCITA N. 7)
Can. 8	000~010	CHIUSA (PRESA DI USCITA N. 8)
	011~255	APERTA (PRESA DI USCITA N. 8)

Di seguito sono elencati i programmi e l'ordine in cui appaiono quando si ruota la manopola Program in senso orario.

<b>R/PROGRAM MANOPOLA SELEZIONE PROGRAMMI</b>
ROSSO, VERDE, COLOR DREAM 3 GIALLO
BLU, PORPORA, COLOR DREAM 3 CIANO
BIANCO, ROSSO, COLOR DREAM 3 BLU
VERDE, BLU, CIANO COLOR DREAM 3
GIALLO, PORPORA, COLOR DREAM 3 ROSSO
PORPORA, VERDE, COLOR DREAM 3 BIANCO
GIALLO, CIANO, COLOR DREAM 3 BLU
DREAMING ROSSO
DREAMING VERDE
DREAMING BLU
DREAMING GIALLO
DREAMING PORPORA
DREAMING CIANO
DREAMING BIANCO
SALTO SETTE COLORI
DREAMING SETTE COLORI
ESECUZIONE AUTOMATICA
SOUND-ACTIVE

La manopola B/Strobo/Sound Sensitivity ha due funzioni. in modalità Sound-active controlla il livello di sensibilità mentre in modalità Programma attiva e controlla lo stroboscopio, se richiesto.

### **Funzionamento del controller**

#### **Modalità Sound-active:**

## CONTROLLI E FUNZIONI - PANNELLO POSTERIORE (continua)

1. premere il pulsante SOUND ACTIVE ed il corrispondente LED si illuminerà.
2. Utilizzare la manopola B/FLASH/SENSITIVITY per regolare il livello di sensibilità sonora.

### Modalità Auto:

1. premendo il pulsante AUTO si illumina il LED corrispondente.
2. Utilizzare il fader G/SPEED per regolare la velocità di esecuzione del programma automatico.
3. Utilizzare il fader B/FLASH/SENSITIVITY per attivare lo stroboscopio e regolarne la velocità.

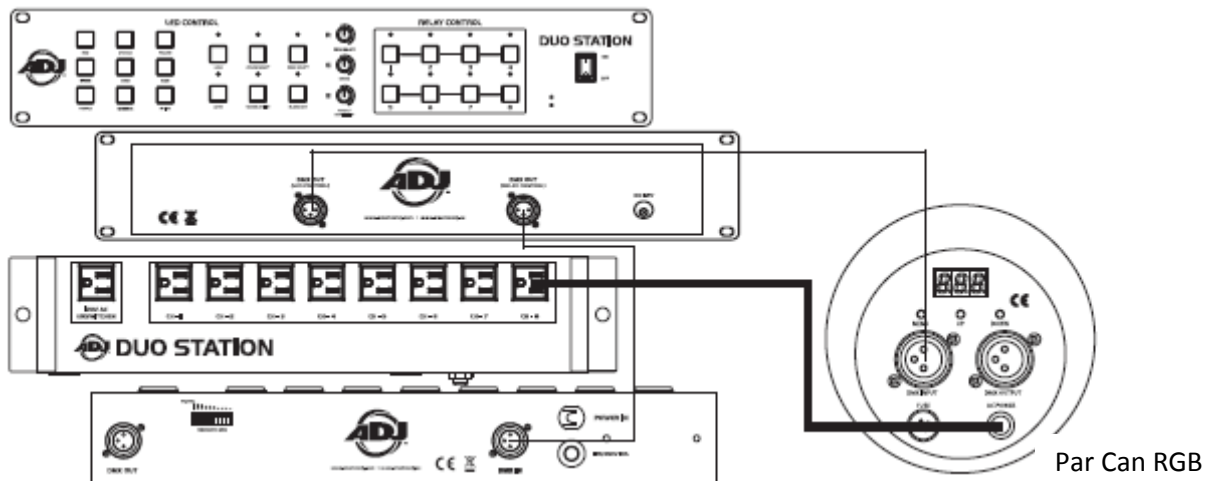
### Modalità Selezione Programma:

1. premere il pulsante PROG SELECT ed il corrispondente LED si illuminerà.
2. Utilizzare il fader G/SPEED per regolare la velocità di esecuzione del programma automatico.
3. Utilizzare il fader B/FLASH/SENSITIVITY per attivare lo stroboscopio e regolarne la velocità.

### Modalità Colore:

1. premere il pulsante COLOR SELECT ed il corrispondente LED si illuminerà.
2. Premere uno dei 9 pulsanti colore oppure utilizzare le manopole RGB per creare un colore di propria scelta.

## INSTALLAZIONE



Portare il dipswitch #8 in posizione On.

**SPECIFICHE:**

<b>Modello:</b>	<b>Duo Station</b>
<b>CONTROLLER:</b>	
<b>Ingresso alimentazione:</b>	12 V 500 mA
<b>Connettore di uscita DMX:</b>	XLR a 3 pin
<b>Assorbimento:</b>	3,6 W
<b>Dimensioni:</b>	(LxWxH) 19" x 3,5" x 3,5" (PxLxA) mm. 483 x 89 x 89
<b>Peso:</b>	3,5 Libbre / 1,5 Kg.
<b>PACCHETTO RELÉ</b>	
<b>Prese di alimentazione:</b>	8 prese Edison a 3 poli "a commutazione" (120 V / 60 Hz) 1 presa di alimentazione "Costante" a 3 poli: presa Edison (120 V / 60 Hz)
<b>Connettore di ingresso/uscita DMX</b>	5 A max ogni presa
<b>Assorbimento:</b>	XLR a 3 pin
<b>Dimensioni:</b>	Uscita max. 1.200 W (LxWxH) 18,75" x 3,5" x 2,5" (PxLxA) mm. 473 x 89 x 63
<b>Peso:</b>	5 Libbre / 2,25 Kg.



Caro cliente,

L'Unione Europea ha adottato una direttiva sulla restrizione/proibizione dell'utilizzo di sostanze pericolose. Tale direttiva, denominata ROHS, è oggetto di molte discussioni nell'industria elettronica.

Essa prevede, tra l'altro, restrizioni nell'uso di sei specifici materiali: Piombo (Pb), Mercurio (Hg), Cromo esavalente (CR VI), Cadmio (Cd), Bifenili Polibromurati (PBB) come ritardanti di fiamma, polibromodifenileteri (PBDE) anch'esso ritardante di fiamma. Questa direttiva si applica a quasi tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche il cui funzionamento comporti la creazione di campi elettrici o elettromagnetici. In qualsiasi tipo di apparecchiatura elettronica di utilizzo domestico o lavorativo.

Quali fabbricanti di prodotti AMERICAN AUDIO, AMERICAN DJ, ELATION Professional e Illuminazione ACCLAIM, siamo obbligati a conformarci alla direttiva RoHS. Ecco perché, già due anni prima che tale direttiva entrasse in vigore, abbiamo avviato la nostra ricerca di materiali e processi di produzione alternativi e non dannosi per l'ambiente.

Molto prima della direttiva RoHS tutti i nostri prodotti erano fabbricati in accordo agli standard dell'Unione Europea. Grazie a costanti verifiche e test dei materiali, possiamo garantire che tutti i componenti da noi utilizzati sono sempre conformi RoHS e che il processo di produzione è, nei limiti della tecnologia attuale, non dannoso per l'ambiente.

La direttiva RoHS è un passo molto importante verso la protezione del nostro ambiente. Noi, quali produttori, ci sentiamo obbligati a dare il nostro contributo in tal senso.

## WEEE – Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico

Ogni anno migliaia di tonnellate di componenti elettronici, dannosi per l'ambiente, finiscono nelle discariche in tutto il mondo. Per assicurare il miglior smaltimento o recupero possibili di componenti elettronici, l'Unione Europea ha adottato la direttiva WEEE.

Il sistema WEEE (Rifiuti di materiale Elettrico ed Elettronico) può essere paragonato al sistema "Green Spot" utilizzato per diversi anni. I produttori devono contribuire al recupero dei rifiuti derivanti dalla messa in commercio dei propri prodotti. Le risorse finanziarie ottenute in tal modo saranno destinate allo sviluppo di un sistema comune di gestione rifiuti. Ecco perché possiamo garantire un programma di rottamazione e riciclo professionale e non dannoso per l'ambiente.

Quali produttori siamo registrati presso l'EAR (Registro delle Apparecchiature Elettriche Usate) tedesco apportandovi anche il nostro contributo.

(Registrazione: DE41027552)

Ciò significa che i prodotti AMERICAN DJ e AMERICAN AUDIO possono essere depositati gratuitamente nei punti di raccolta e riutilizzati in base al programma di riciclo. Prodotti ELATION Professional di esclusivo utilizzo professionale dovranno essere gestiti da noi. Per assicurarne il corretto smaltimento, si prega di inviare i prodotti Elation non più utilizzabili direttamente a noi.

Come la RoHS di cui sopra, la direttiva WEEE rappresenta un contributo importante per la protezione dell'ambiente e noi siamo lieti di poter aiutare a mantenerlo pulito grazie a questo sistema.

Saremo lieti di rispondere a qualsiasi vostra domanda o suggerimento che desidererete inviarci scrivendoci al seguente indirizzo: [info@americandj.eu](mailto:info@americandj.eu)



A.D.J. Supply Europe B.V.  
Junostraat 2  
6468 EW Kerkrade  
Paesi Bassi  
[www.americandj.eu](http://www.americandj.eu)